



Instructions d'installation de l'AIS 300

Utilisez les instructions suivantes pour installer le récepteur AIS (Automatic Identification System) de classe B Garmin® AIS 300. Comparez le contenu du pack aux éléments répertoriés sur l'emballage. Si certaines pièces sont manquantes, contactez immédiatement votre revendeur Garmin.

Utilisez les instructions suivantes pour installer le périphérique AIS 300. Ce document comprend les procédures détaillées suivantes :

1. Sélection d'emplacements pour les composants AIS
2. Montage du récepteur AIS 300
3. Connexion de l'AIS 300 à l'alimentation
4. Connexion de l'AIS 300 à une antenne VHF et à une radio VHF en option ([page 4](#))
5. Connexion de l'AIS 300 à un réseau NMEA 2000 ou à un traceur compatible NMEA 0183 (facultatif - [page 4](#))

AVERTISSEMENT

En cours de navigation, comparez attentivement les informations fournies par l'appareil à toutes les autres sources d'information disponibles, notamment les repères visuels, les règles et restrictions locales relatives aux voies navigables, ainsi que les cartes. Pour votre sécurité, cherchez à résoudre tout dysfonctionnement ou problème avant de poursuivre la navigation.

L'appareil doit être utilisé uniquement comme une aide à la navigation. Ne tentez pas d'utiliser l'appareil à des fins exigeant une mesure précise de l'orientation, de la distance, de la position ou de la topographie.

Ce produit, son emballage et ses composants contiennent des produits chimiques considérés par l'Etat de Californie comme vecteurs de cancers, d'anomalies congénitales ou de troubles de la reproduction. Cette mise en garde est fournie conformément à la Proposition 65 de l'Etat de Californie. Veuillez consulter la page www.garmin.com/prop65 pour de plus amples informations.

ATTENTION

Portez des lunettes de protection et un masque anti-poussière lorsque vous percez, coupez ou poncez.

Distance de sécurité du compas

Veillez à installer le récepteur AIS 300 à au moins 40 cm (15 3/4 po) de tout compas. Testez votre compas pour vous assurer qu'il fonctionne correctement lorsque l'AIS 300 est en marche.

Sélection d'emplacements pour les composants de l'AIS 300

Utilisez les diagrammes de disposition du câblage [page 2](#) et suivantes pour déterminer comment organiser au mieux les composants de l'AIS 300 sur votre bateau. Vérifiez que les câbles atteignent tous les composants avant de monter ces derniers de manière permanente.

Montage du récepteur AIS 300

Installez le récepteur AIS 300 sur une cloison sous le pont. Choisissez un endroit sec et à l'abri de l'eau. Veillez à ce que l'emplacement soit bien ventilé et éloigné de tout objet générant de la chaleur. Positionnez le récepteur à au moins 40 cm (15 3/4 po) de tout compas pour éviter les interférences.

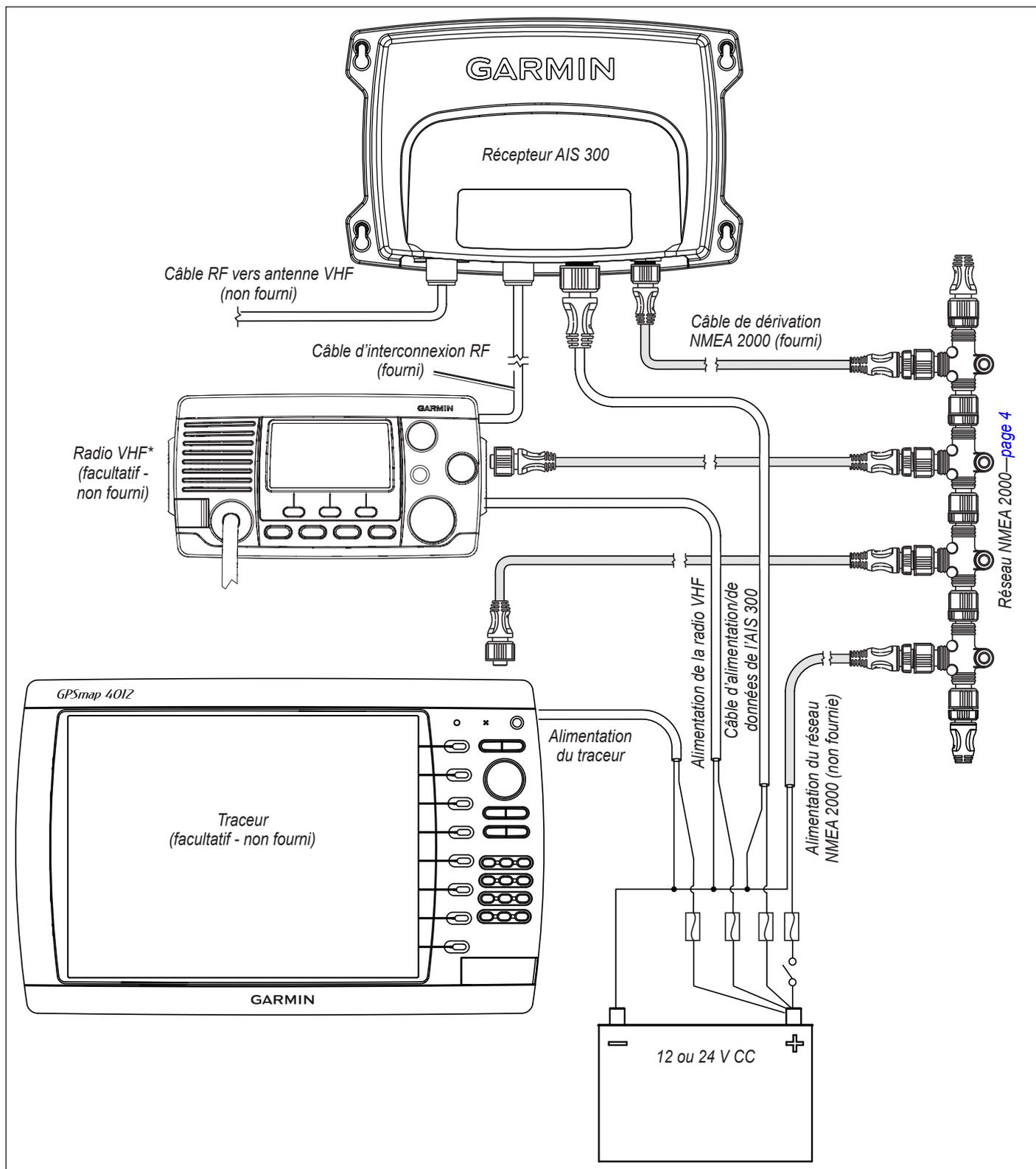
Outils requis

- Perceuse et forets
- Tournevis cruciforme numéro 2

Pour monter le récepteur :

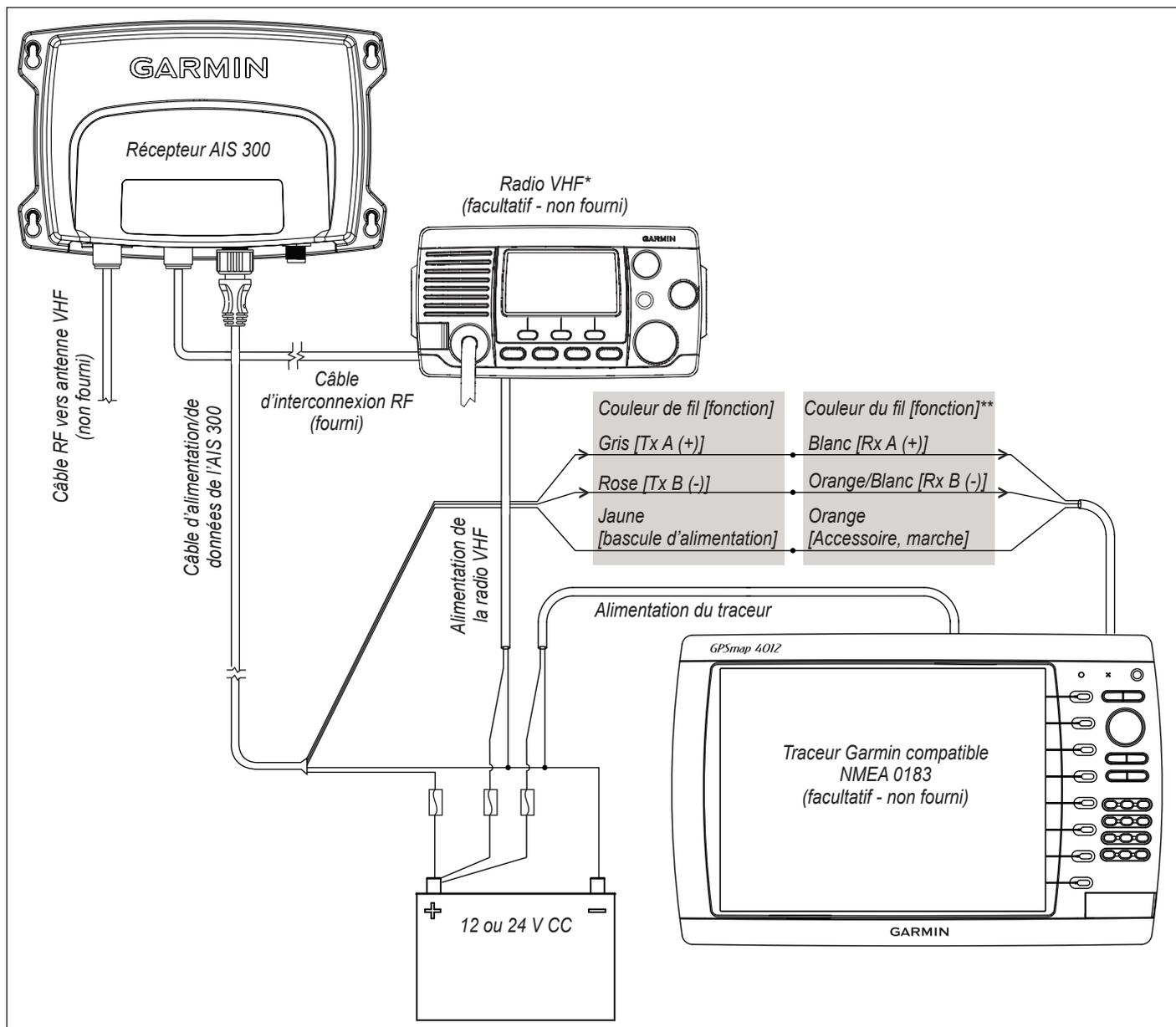
1. Vérifiez que l'emplacement choisi est sec, à l'abri de l'eau et bien aéré.
2. En vous servant du récepteur comme modèle, marquez au crayon les trous dans les quatre angles. Ne percez pas à travers le récepteur.
3. Percez quatre trous d'implantation de 3 mm (1/8 po).
4. Montez le récepteur à l'aide des vis 20 mm M 3,5 fournies. Si la surface de montage le permet, vous pouvez utiliser des boulons, des rondelles et des écrous (non fournis) pour monter le récepteur.

Disposition du câblage de l'AIS 300 : AIS 300 connecté à un traceur Garmin via un réseau NMEA 2000



* Il n'est pas nécessaire d'installer l'AIS 300 à côté d'une radio VHF ; ils peuvent partager la même antenne VHF s'ils sont tous deux installés sur le bateau.

Disposition du câblage de l'AIS 300 : AIS 300 connecté à un traceur Garmin via un réseau NMEA 0183



* Il n'est pas nécessaire d'installer l'AIS 300 à côté d'une radio VHF ; ils peuvent partager la même antenne VHF s'ils sont tous deux installés sur le bateau.

** Les couleurs de fil répertoriées concernent l'entrée Port 1 NMEA 0183 sur un traceur Garmin GPSMAP série 4000/5000 ou GPSMAP série 6000/7000. Reportez-vous aux instructions d'installation fournies avec votre traceur Garmin pour connecter l'AIS 300 à un autre modèle de traceur Garmin ou à un autre port NMEA 0183 d'un traceur GPSMAP série 4000/5000 ou GPSMAP série 6000/7000.

Si vous connectez l'AIS 300 à un traceur non-Garmin, reportez-vous aux attributions de branchement détaillées, [page 5](#).

Raccordement du récepteur à l'alimentation

Utilisez le câble d'alimentation/de données de l'AIS 300 pour raccorder le récepteur à une batterie 12 ou 24 V CC.

Remarques :

- Reliez le fil rouge à la borne positive de la batterie et le fil noir à la borne négative de la batterie.
- Le fusible de remplacement présent sur le faisceau de câbles d'alimentation/de données est un fusible rapide de 5 A.
- Si vous avez besoin d'une rallonge pour l'alimentation, utilisez un fil de calibre 16 AWG ou supérieur.
- Si votre bateau dispose d'une installation électrique, vous pouvez éventuellement brancher l'AIS 300 directement sur un porte-fusible inutilisé de votre bloc-fusibles. Si vous branchez l'AIS 300 sur le bloc-fusibles, retirez le porte-fusible en ligne fourni avec le câble d'alimentation/de données.

Installation de la bascule d'alimentation de l'AIS 300

L'AIS 300 peut être allumé et éteint de 3 manières :

- Si l'AIS 300 est connecté à un réseau NMEA 2000, il est allumé et éteint avec le réseau NMEA 2000.
REMARQUE : l'AIS 300 n'est pas alimenté par le réseau NMEA 2000, bien qu'il s'allume quand il détecte la mise sous tension du réseau NMEA 2000. Vous devez connecter l'AIS 300 à une source d'alimentation et au réseau NMEA 2000.
- Si l'AIS 300 est connecté à un traceur Garmin via un réseau NMEA 0183, raccordez le fil jaune du câble d'alimentation/de données de l'AIS 300 au fil Accessoire, marche du traceur. L'alimentation de l'AIS 300 bascule alors avec le traceur Garmin.
- Si l'AIS 300 est connecté à un traceur non-Garmin NMEA 0183, ou s'il n'est pas du tout relié à un traceur, vous devez installer un commutateur à bascule pour allumer et éteindre le périphérique.
 - Connectez le fil jaune du câble d'alimentation/de données de l'AIS 300 à une borne d'un interrupteur unipolaire unidirectionnel (non fourni), et branchez l'autre borne sur la borne négative (-) de la batterie.
 - Lorsque vous fermez l'interrupteur, l'AIS 300 s'allume. Lorsque vous ouvrez l'interrupteur, l'AIS 300 s'éteint.

Connexion d'une antenne VHF à l'AIS 300

Pour transmettre et recevoir des informations AIS, l'AIS 300 doit être connecté à une antenne VHF (non fournie).

Connectez une antenne VHF marine à l'AIS 300 à l'aide du port d'antenne du périphérique. Si vous disposez d'une radio VHF sur votre bateau, connectez la radio VHF à l'AIS 300 à l'aide du câble d'interconnexion RF fourni selon les diagrammes de disposition du câblage [page 2](#) et suivantes.

Montez l'antenne conformément aux instructions d'installation qui l'accompagnent.

Connexion de l'AIS 300 à un réseau NMEA 2000 (facultatif)

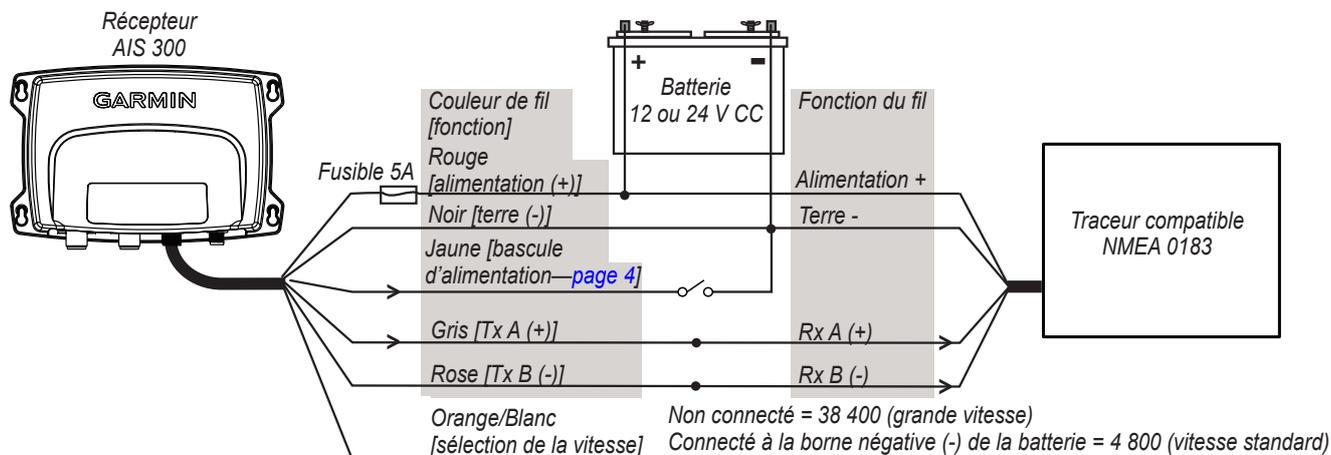
Vous pouvez connecter l'AIS 300 à un traceur compatible NMEA 2000 en utilisant votre réseau NMEA 2000 existant, ou créer un réseau de base NMEA 2000 si vous n'en avez pas sur votre bateau. Pour plus d'informations sur la norme NMEA 2000 et pour acheter les câbles et connecteurs requis, rendez-vous sur le site www.garmin.com.

Le diagramme de disposition du câblage de l'AIS 300 [page 2](#) comporte un exemple de périphérique AIS 300 connecté à un traceur Garmin via un réseau NMEA 2000.

REMARQUE : si le NMEA 2000 ne vous est pas familier, consultez le chapitre « Concepts fondamentaux sur NMEA 2000 » du *Référentiel technique pour les produits Garmin NMEA 2000* pour plus d'informations. Visitez le site www.garmin.com/products/AIS300/ et cliquez sur « Manuals » sur la page de l'AIS 300.

Connexion de l'AIS série 300 à un périphérique NMEA 0183 (facultatif)

Vous pouvez connecter l'AIS 300 à un traceur compatible NMEA 0183 à l'aide des fils dénudés du câble d'alimentation/de données de l'AIS 300. Connectez les fils dénudés NMEA 0183 à un traceur Garmin comme indiqué dans le diagramme de disposition du câblage [page 3](#). Consultez le diagramme ci-dessous pour connecter l'AIS 300 à un traceur non-Garmin. Si vous avez besoin de rallonges pour les fils NMEA 0183, utilisez des fils de calibre 22 AWG. Si vous avez besoin d'une rallonge pour l'alimentation, utilisez un fil de calibre 16 AWG ou supérieur.



Connexion de l'AIS 300 à un périphérique NMEA 0183 non-Garmin

Remarques :

- Consultez les instructions d'installation de votre périphérique compatible NMEA 0183 pour identifier les câbles de réception (RX A(+)) et B(-).
- Si le périphérique compatible NMEA 0183 n'est doté que d'un câble de réception (Rx), reliez-le au câble gris [Tx A (+)] de l'AIS 300, et ne branchez pas le câble rose [Tx B (-)].
- L'AIS 300 peut transmettre des données NMEA 0183 en utilisant un débit de 38 400 bauds (valeur par défaut) ou de 4 800 bauds. Connectez le fil orange/blanc du câble d'alimentation/de données de l'AIS 300 à la borne négative (-) de la batterie pour limiter le régime de sortie à 4 800 bauds. Reportez-vous à la documentation fournie avec votre traceur pour déterminer le débit en bauds NMEA 0183 approprié.

Utilisation de l'AIS 300

Si vous avez connecté l'AIS 300 à un traceur en utilisant NMEA 2000 ou NMEA 0183, consultez le manuel d'utilisation fourni avec votre traceur pour plus d'informations sur l'utilisation des fonctions du traceur spécifiques à l'AIS.

Si vous n'avez pas connecté l'AIS 300 à un traceur Garmin, veillez à brancher un commutateur à bascule à l'aide du fil jaune du câble d'alimentation/de données de l'AIS 300 (voir [page 4](#)). Pour allumer l'AIS 300, fermez le commutateur. Pour éteindre l'AIS 300, ouvrez le commutateur.

Annexes

Caractéristiques techniques

Dimensions : L × H × P : 207 × 140,6 × 45,7 mm (8 ⁵/₃₂ × 5 ¹⁷/₃₂ × 1 ²⁵/₃₂ po)

Poids : 670 g (1 lb 7,6 oz)

Plage de températures : de -20 °C à 70 °C (-4 °F à 158 °F)

Distance de sécurité du compas : 40 cm (15 ³/₄ po)

Étanchéité : norme CEI 60529 IPX7 (immersion à 1 mètre de profondeur pendant 30 minutes)

Alimentation

Source : de 9,6 à 31,2 V CC (batterie 12 V CC ou 24 V CC du bateau)

Utilisation : 2,5 W max.

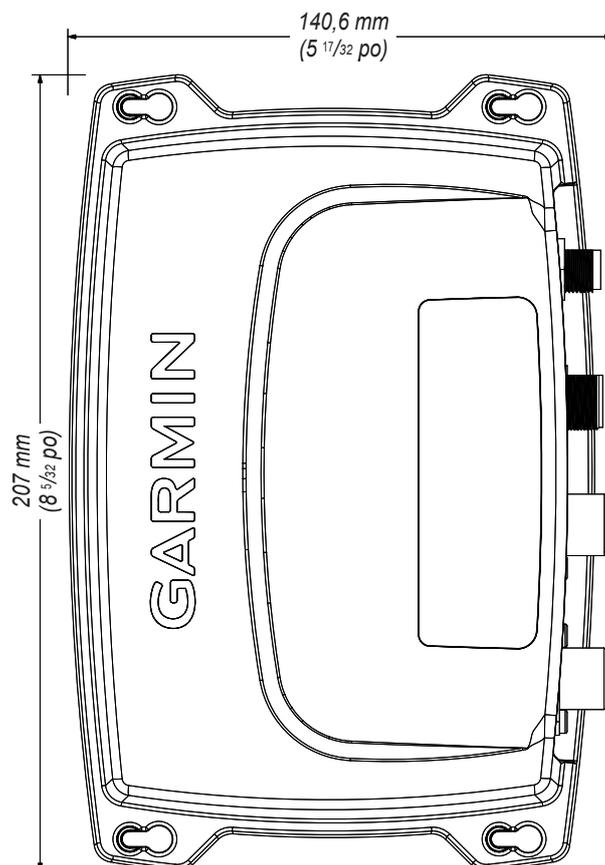
Fusible : 5 A rapide

Consommation du NMEA 2000 : LEN=2

Antenne

Connecteur pour antenne : PL259

Impédance du port d'antenne : 50 Ω



Données PGN NMEA 2000

Réception		Transmission	
059392	Reconnaissance ISO	059392	Reconnaissance ISO
059904	Requête ISO	060928	Réclamation d'adresse ISO
060928	Réclamation d'adresse ISO	126208	NMEA - Fonction de groupe de requête/de commande/d'acceptation
126208	NMEA - Fonction de groupe de commande/de requête/d'acceptation	126464	Liste PGN
126992	Heure du système	126996	Informations produit
		129038	Rapport de position AIS Classe A
		129039	Rapport de position AIS Classe B
		129040	Rapport de position étendue AIS Classe B
		129794	Données statiques et relatives aux voyages AIS Classe A
		129798	Rapport de position AIS d'avion de sauvetage
		129802	Message SRM (Safety Related Broadcast) AIS
		129809	Rapport de données statiques CS de classe B AIS, partie A
		129810	Rapport de données statiques CS de classe B AIS, partie B



Le périphérique Garmin AIS 300 est certifié NMEA 2000.

Informations de communication NMEA 0183

Lorsqu'il est connecté à un périphérique NMEA 0183, l'AIS 300 transmet l'expression VDM.

Enregistrement du produit

Aidez-nous à mieux vous servir en remplissant dès aujourd'hui notre formulaire d'enregistrement en ligne. Visitez le site Web <http://my.garmin.com>. Conservez en lieu sûr l'original de la facture ou une photocopie.

Pour contacter Garmin

Pour toute question concernant l'utilisation de l'AIS 300, contactez le service d'assistance produit Garmin. Aux États-Unis, rendez-vous sur le site www.garmin.com/support ou contactez Garmin USA par téléphone, au (913) 397.8200 ou au (800) 800.1020.

Au Royaume-Uni, contactez Garmin (Europe) Ltd. par téléphone au 0808 2380000.

En Europe, rendez-vous sur le site www.garmin.com/support et cliquez sur **Contact Support** pour obtenir l'assistance requise dans votre pays, ou contactez Garmin (Europe) Ltd. par téléphone, au +44 (0) 870 850 1241.

Conformité aux normes d'Industrie Canada

Cet appareil est conforme aux normes RSS-182 et ICES-003 d'Industrie Canada.

Conformité avec la réglementation FCC

Cet appareil est conforme à la section 15 des dispositions de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux conditions suivantes : (1) ce périphérique ne doit pas causer d'interférences nuisibles et (2) doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

Cet équipement a été testé et s'est révélé conforme aux limites définies pour un appareil numérique de classe B, conformément à la section 15 des dispositions de la FCC. Ces limites visent à protéger convenablement les particuliers contre les interférences nuisibles. Ce matériel génère, utilise et peut émettre de l'énergie sous forme de fréquences radio et, s'il n'est pas installé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences perturbant les communications radio. Il est cependant impossible de garantir l'absence totale d'interférence dans une installation donnée. Si l'équipement engendre des interférences nuisibles à la réception radio ou télévisuelle, ce qui peut être déterminé en le mettant successivement hors et sous tension, l'utilisateur est encouragé à tenter d'y remédier en suivant l'une des procédures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Branchez l'appareil sur une prise placée sur un circuit différent de celui de l'appareil GPS.
- Contactez votre revendeur ou un technicien radio/TV qualifié pour obtenir de l'aide.

Ce produit ne contient aucun composant devant être entretenu par l'utilisateur. Seul un atelier de réparation agréé Garmin est habilité à effectuer les réparations nécessaires. Des réparations ou modifications non autorisées pourraient causer des dommages permanents à l'appareil et annuler votre garantie et votre droit à utiliser ce dispositif selon la Section 15.

Déclaration de conformité

Par la présente, Garmin déclare que l' AIS 300 est conforme aux principales exigences et autres clauses pertinentes de la directive européenne 1999/5/CE.

Pour prendre connaissance de l'intégralité de la déclaration de conformité relative à votre produit Garmin, rendez-vous sur le site Web Garmin à l'adresse www.garmin.com.



California Electronic Waste Recycling Act de 2003

La loi de l'Etat de Californie de 2003 sur le recyclage des déchets électroniques, California Electronic Waste Recycling Act, rend obligatoire le recyclage de certains composants électroniques. Pour plus d'informations sur la pertinence de cette loi pour le présent produit, veuillez vous rendre sur le site www.ecycle.org.

Garantie limitée

Ce produit Garmin est garanti contre tout défaut de matériel et de fabrication pendant un an à compter de sa date d'achat. Durant cette période, Garmin pourra, à son entière discrétion, réparer ou remplacer tout composant qui s'avérerait défectueux dans le cadre d'un usage normal. Ce type de réparation ou de remplacement ne sera pas facturé au client, qu'il s'agisse des composants ou de la main-d'œuvre, à condition que le client prenne en charge les frais de port. Cette garantie ne couvre pas : (i) les dommages esthétiques, tels que les éraflures, les rayures et les bosses ; (ii) les consommables, comme les piles, à moins que le dommage ne soit dû à un défaut matériel ou de fabrication ; (iii) les dommages provoqués par un accident, une utilisation abusive, une mauvaise utilisation, l'eau, une inondation, un incendie ou toute autre catastrophe naturelle ou cause extérieure ; (iv) les dommages provoqués par des fournisseurs de services non agréés par Garmin ; ou (v) les dommages sur un produit ayant été modifié sans l'autorisation écrite de Garmin. En outre, Garmin se réserve le droit de refuser toute demande de service sous garantie relative à un produit ou service obtenu et/ou utilisé en violation des lois de tout pays.

Ce produit est uniquement une aide à la navigation et il ne doit pas être utilisé à d'autres fins exigeant l'évaluation précise de la direction, de la distance, de la position ou de la topographie. Garmin n'offre aucune garantie quant à la précision et à l'exhaustivité des données cartographiques du présent produit.

LES GARANTIES ET RECOURS CONTENUS DANS LE PRESENT DOCUMENT SONT EXCLUSIFS ET ANNULENT TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE, IMPLICITE OU LEGALE, Y COMPRIS TOUTE RESPONSABILITE RESULTANT DE TOUTE GARANTIE DE QUALITE MARCHANDE OU D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER, LEGALE OU AUTRE. CETTE GARANTIE VOUS OCTROIE DES DROITS PARTICULIERS, QUI PEUVENT VARIER D'UN ETAT A L'AUTRE.

EN AUCUN CAS, GARMIN NE PEUT ETRE TENU RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE, SPECIAL, INDIRECT OU CONSECUTIF RESULTANT DE L'UTILISATION, DE LA MAUVAISE UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITE D'UTILISER CE PRODUIT, OU RESULTANT DE DEFAUTS DU PRODUIT. CERTAINS ETATS INTERDISANT L'EXCLUSION OU LA RESTRICTION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSECUTIFS, LES RESTRICTIONS SUSMENTIONNEES PEUVENT NE PAS VOUS CONCERNER.

Garmin se réserve le droit exclusif de réparer l'appareil ou le logiciel, ou de les remplacer (par un produit de remplacement neuf ou entièrement révisé) ou de proposer le remboursement intégral du prix d'achat à son entière discrétion. CE TYPE DE RECOURS SERA VOTRE RECOURS UNIQUE ET EXCLUSIF POUR TOUTE RUPTURE DE GARANTIE.

Pour bénéficier d'un service sous garantie, contactez votre revendeur agréé Garmin ou appelez le service d'assistance produit de Garmin pour obtenir les instructions relatives à l'expédition du produit, ainsi qu'un numéro de suivi d'autorisation de retour d'article. Emballez avec soin l'appareil en y joignant une copie de l'original de la facture, qui fera office de preuve d'achat dans le cas de réparations sous garantie. Inscrivez lisiblement le numéro de suivi sur l'extérieur du paquet. Envoyez l'appareil, frais de port prépayés, à un centre de services sous garantie Garmin.

Achats dans le cadre d'enchères en ligne : les produits achetés au cours d'enchères en ligne ne peuvent faire l'objet de rabais ou d'autres offres spéciales proposés par la garantie de Garmin. Les confirmations de vente aux enchères en ligne ne sont pas acceptées dans le cadre d'une vérification sous garantie. Pour bénéficier d'un service sous garantie, l'original ou une copie de la facture dressée par le premier revendeur doit être présenté(e). Garmin ne procédera à aucun remplacement de composant manquant sur tout produit acheté dans le cadre d'enchères en ligne.

Achats internationaux : selon les pays, une garantie distincte peut être accordée par les distributeurs internationaux pour les appareils achetés hors des Etats-Unis. Le cas échéant, cette garantie est fournie par le distributeur du pays d'achat et ledit distributeur prend en charge les services locaux nécessaires pour votre appareil. Les garanties distributeur sont valides uniquement dans les zones de distribution visées. En cas de problème, les appareils achetés aux Etats-Unis ou au Canada doivent être renvoyés aux ateliers de réparation Garmin du Royaume-Uni, des Etats-Unis, du Canada ou de Taïwan.

© 2010 Garmin Ltd. ou ses filiales

Garmin®, le logo Garmin et GPSMAP® sont des marques commerciales de Garmin Ltd. ou de ses filiales, déposées aux Etats-Unis et dans d'autres pays. Ces marques commerciales ne peuvent pas être utilisées sans l'autorisation expresse de Garmin.

NMEA 2000® et le logo NMEA 2000 sont des marques déposées de la National Marine Electronics Association.

Pour obtenir les dernières mises à jour logicielles gratuites (à l'exclusion des données cartographiques) tout au long du cycle de vie de vos produits Garmin, visitez le site Web de Garmin à l'adresse suivante : www.garmin.com.



© 2010 Garmin Ltd. ou ses filiales

Garmin International, Inc.
1200 East 151st Street, Olathe, Kansas 66062, Etats-Unis

Garmin (Europe) Ltd.
Liberty House, Hounsdown Business Park, Southampton, Hampshire, SO40 9LR UK

Garmin Corporation
No. 68, Jangshu 2nd Road, Sijhih, Taipei County, Taiwan

www.garmin.com